DECATHLON | NABAIJI

# 550

# SELFIT

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE
INPP n°0078-13008 MARSEILLE-France
BS5883 :1996
MEX Tel.: 01 800 062 4500
Adult - Adulte - Adulto - Erwachsenengröße - Adulti - Volwassen maat - Adulto - 3Dorośli - Felnőtt - Adult - Dospelý - Dospělý - Vuxen - Възрастен - Odrasla osoba - Odrasli - Ενήλικας - Yetişkin - Для дорослих - Suaugusiųjų dydis - Odrasli - Взрослый размер - Ngườ lớn - Dewasa - 成人 - 大人 - 成人 - 성인 - ผู้ใหญ่ - ბზრყვსრთ - بزرگسال - بالغ

Pack Ref : 2850883

**EN** • Nabaiji goggles are designed to allow vision and protect the swimmer's eyes from contact with water when swimming. Inspect the product before use, if you suspect a problem or any damage do not use this product.
Suction test: Press the goggles against your face (without passing the elastic over your head) to create a slight suction effect. If the goggles briefly stick to your face, then the shape and adjustment are OK.
Adjusting the elastic: Adjust the tightness until the goggles are comfortable (tight enough without discomfort). Do not overtighten as optics may leave marks around the eyes.
Putting on your goggles: With the goggles in position on your face, pull the elastic band over your head. Adjust the height until the goggles are perfectly watertight. To remove any water, grip the lenses firmly and pull them slightly away from your eyes.
Maintaining the goggles: Do not wipe or rub the inside of the lenses - rinse with cold water if necessary.
Precautions to protect your eyes: Adjust and remove the goggles with care. Immediately stop all use in case of irritation. Never pull the goggles away from your face - they could snap back with force and damage your eyes.
Advice for use: ONLY USE AT THE SURFACE. Goggles designed for swimming only.
Corrective lenses for myopia: The degree of fixed correction shown may not be perfectly suited to your eyesight. For more information on the level of adjustment required, consult an optician.
Stocking and transport: Store in a dry and well-ventilated place, away from direct sunlight. Do not expose to sunlight or temperatures above 60°C (140°F) for too long. Use a hard case for transport.
The EU declarations of conformity are available on the website www.supportdecathlon.com This product complies with PPE Regulation 2016/425

**FR** • Les lunettes de natation Nabaiji sont conçues pour permettre la vision et protéger les yeux du nageur du contact avec l'eau lors de la pratique de la natation.
Inspecter le produit avant utilisation, si vous suspectez un problème ou une casse n'utilisez pas ce produit.
Test ventouse : Appliquer les lunettes sur le visage (sans passer l'élastique derrière la tête) pour créer un léger effet de ventouse. Si les lunettes adhèrent momentanément au visage, ceci indique une forme adaptée et un bon ajustement.
Réglage de l'élastique : Régler la tension jusqu'a ce que les lunettes soient confortables (étanchéité et aucune gêne). Ne pas trop serrer car les optiques risqueraient de laisser des marques autour des yeux.
Mise en place des lunettes : Les lunettes étant en position sur le visage, faites passer l'élastique au-dessus de la tête en tirant, l'ajuster plus ou moins haut jusqu'a obtention d'une parfaite étanchéité. Pour éliminer l'eau, soulever légèrement le bas des optiques des yeux, en les tenant fermement.

Entretien des lunettes : Ne pas essuyer ou frotter l'interieur des verres, rincer à l'eau froide si nécessaire.
Précautions à prendre pour la sécurité des yeux : L'ajustement et l'enlèvement doit se faire avec soin. Arrêter immédiatement toute utilisation en cas d'irritation. Ne jamais tirer sur les optiques pour les éloigner du visage, elles pourraient se rabattre sur celui-ci avec force et affecter les yeux.
Conseils d'utilisation : A N'UTILISER QU'EN SURFACE.
Lunettes destinés exclusivement à la pratique de la natation.
Lunettes correctrices pour la myopie : Le degré de correction fixe indiqué peut ne pas être parfaitement adapté à votre vue. Pour plus d'information concernant le niveau de correction nécessaire, se référer à un opticien.
Stockage et transport : Stocker dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière. Ne pas exposer trop longtemps au soleil ni à une température supérieure à 60°C (140°F). Utiliser un étui rigide pour le transport.
Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site www.supportdecathlon.com Ce produit est conforme au règlement EPI 2016/425

**ES** • Las gafas de natación Nabaiji están diseñadas para permitir la visión y proteger los ojos del nadador del contacto con el agua mientras nada. Inspecciona el producto antes de usarlo, si sospechas que hay un problema o una rotura, no uses este producto.
Prueba de succión: Presiona las gafas contra la cara (sin pasar la banda elástica por encima de la cabeza) para crear un efecto de succión ligero. Si las gafas se pegan brevemente a la cara, la forma y el ajuste son correctos.
Ajuste de la banda elástica: Ajuste la tensión hasta que notes las gafas cómodas (ajustadas y sin molestias). No aprietes demasiado ya que las gafas pueden dejar marcas alrededor de los ojos.
Colocación de las gafas: Con las gafas colocadas en la cara, pasa la banda elástica sobre la cabeza. Ajusta la altura hasta que las gafas sean perfectamente estancas.
Para quitar el agua, sujeta las lentes firmemente y tira para alejarlas ligeramente de los ojos.
Mantenimiento de las gafas: No limpies ni frotes el interior de los cristales, enjuágalos con agua fría si es necesario.
Precauciones para proteger los ojos: Ajusta y quitáte las gafas con cuidado. Deja de usarlas de inmediato en caso de irritación. Nunca estires de las lentes para alejarlas de la cara, ya que podrían rebotarte con fuerza y dañarte los ojos.
Instrucciones de uso: USAR ÚNICAMENTE EN LA SUPERFICIE. Gafas destinadas exclusivamente a la práctica de la natación.
Lentes correctoras para la miopía: El grado de corrección fija que se muestra puede no ser el más adecuado para tu vista. Para obtener más información sobre el nivel de corrección necesario, consulta a un óptico.
Almacenamiento y transporte: Almacenar en un lugar seco y ventilado, protegido de la luz. No expongas el producto a la luz solar ni a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F)

durante un tiempo prolongado. Usa un estuche rígido para el transporte.
Las declaraciones de conformidad de la UE están disponibles en www.supportdecathlon.com Este producto cumple con el Reglamento EPI 2016/425.

**DE** • Schwimmbrillen von Nabaiji garantieren eine gute Sicht unter Wasser und schützen die Augen beim Schwimmen.
Vor der Verwendung muss das Produkt unbedingt untersucht werden. Wenn Sie einen Mangel vermuten oder eine Beschädigung feststellen, darf das Produkt nicht verwendet werden.
Ansaugtest: Die Schwimmbrille leicht anpressen (ohne das Gummiband über den Kopf zu ziehen), um einen leichten Saugeffekt zu bewirken. Wenn die Schwimmbrille kurz am Gesicht haften bleibt, sind Form und Einstellung richtig.
Gummiband anpassen: Verstellen Sie die Spannung, bis die Schwimmbrille angenehm fest sitzt (wasserdicht und ohne zu stören). Ziehen Sie das Band nicht zu fest, da die Gläser Abdrücke um die Augen verursachen könnten.
Schwimmbrille aufsetzen: Setzen Sie die Schwimmbrille auf und ziehen Sie das Gummiband über den Kopf. Passen Sie die Schwimmbrille in der Höhe an, bis sie vollkommen wasserdicht ist. Um Wasser abfließen zu lassen, heben Sie den unteren Rand der Halbschalen leicht an und halten Sie dabei gut fest.
Schwimmbrille pflegen: Die Innenseite der Gläser nicht abwischen oder abreiben, ggf. mit kaltem Wasser abspülen.
Vorsichtsmaßnahmen: Ein Anpassen und Abnehmen der Schwimmbrille muss mit Sorgfalt erfolgen. Bei einer Reizung, die Schwimmbrille sofort abnehmen. Ziehen Sie die Halbschalen nie vom Gesicht weg, weil sie hart zurückschnellen und Ihre Augen verletzen könnten.
Tipps zur Verwendung: NUR AN DER OBERFLÄCHE VERWENDEN. Die Schwimmbrille wurde ausschließlich für den Schwimmsport konzipiert.
Korrekturlinsen für Kurzsichtigkeit: Die gezeigte festgelegte Korrekturstärke ist möglicherweise nicht ideal für Ihre Sehkraft geeignet. Weitere Informationen über die erforderliche Korrekturstärke erhalten Sie bei Ihrem Optiker.
Lagerung und Transport: An einem trockenen und gut belüfteten Ort vor Sonnenstrahlen geschützt lagern. Nicht zu lange der Sonne und grundsätzlich keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aussetzen. Für den Transport eine feste Hülle verwenden.
Die Konformitätserklärungen (EU) können unter www.supportdecathlon.com abgerufen werden. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.

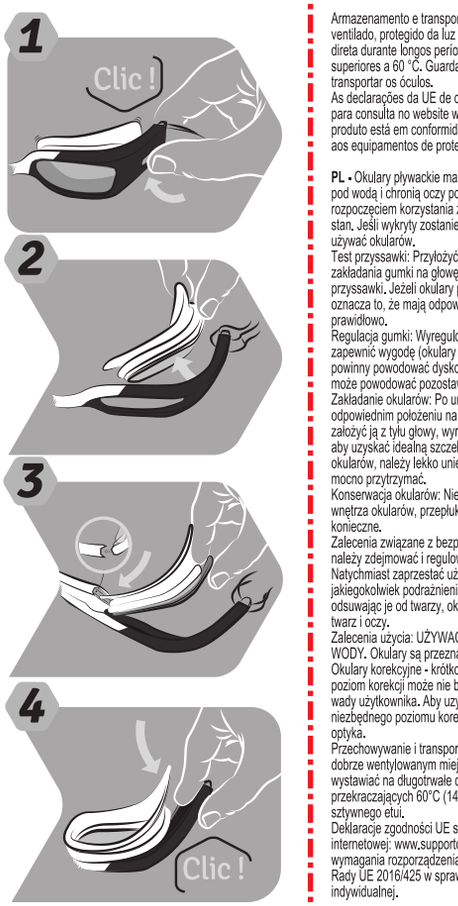
**IT** • Gli occhialini da nuoto Nabaiji sono progettati per consentire la visione e proteggere gli occhi del nuotatore dal contatto con l'acqua durante la pratica del nuoto.
Ispezionare il prodotto prima di utilizzarlo; qualora si sospetti un problema o una rottura, non utilizzare il prodotto.
Test ventosa: Appoggiare gli occhialini sul viso (senza

passare l'elastico dietro la testa) per creare un leggero effetto ventosa. Se gli occhialini aderiscono temporaneamente al viso, ciò dimostra una forma adatta e una corretta regolazione.
Regolazione dell'elastico: Regolare la tensione fino ai limiti della comodità (tenuta stagna e nessun fastidio). Evitare di stringere troppo poiché le ottiche potrebbero lasciare dei segni sul contorno occhi.
Indossare gli occhialini: Con gli occhialini in posizione sul viso, fare passare l'elastico sopra la testa tirandolo e regolarne l'altezza sulla nuca fino a ottenere una perfetta tenuta stagna. Per eliminare l'acqua, sollevare leggermente la parte bassa delle ottiche dagli occhi, tenendole saldamente.
Manutenzione degli occhialini: Non asciugare o strofinare l'interno delle lenti; se necessario, sciacquarle con acqua fredda.
Precauzioni da adottare per la sicurezza degli occhi: Regolare e togliere gli occhialini con attenzione. In caso di irritazione, interromperne immediatamente l'utilizzo. Non tirare le ottiche per staccarle dal viso: potrebbero colpirlo con forza e danneggiare gli occhi.
Suggerimenti per l'uso: DA UTILIZZARE SOLO IN SUPERFICIE. Occhialini progettati esclusivamente per il nuoto.
Lenti correttive per miopia: Il grado fisso di correzione illustrato potrebbe non essere perfettamente adatto alla vista di ciascun utente. Per maggiori informazioni sul grado di correzione necessario, rivolgersi a un ottico.
Stoccaggio e trasporto: Conservare in luogo asciutto e ventilato, al riparo dalla luce. Non esporre per troppo tempo al sole o a una temperatura superiore a 60°C (140°F).
Servirsi di una custodia rigida per il trasporto.
Le dichiarazioni di conformità UE sono consultabili nel sito www.supportdecathlon.com Questo prodotto è conforme alla norma EPI 2016/425

**NL** • De Nabaiji zwembril is ontworpen om zicht onder water mogelijk te maken en de ogen van de zwemmer te beschermen tegen het contact met water tijdens het zwemmen. Controleer het product voor gebruik. Als u een probleem of schade vermoedt, dit product niet gebruiken.
Aanzuigtest: Druk de zwembril tegen uw gezicht (zonder de elastiek achter uw hoofd vast te maken), om een licht aanzuigeffect te produceren. Als de zwembril tijdelijk op het gezicht blijft zitten, dan zijn de vorm en de passing OK.
De elastiek afstellen: Regel de spanning zodanig dat de zwembril comfortabel zit (goede afdichting en geen enkele hinder). Niet te strak aantrekken, omdat de lenzen anders de oogomtrek zouden kunnen markeren.
De zwembril omdoen: Terwijl u de zwembril tegen het gezicht houdt, trekt u de elastiek achter uw hoofd. Stel de hoogte van de elastiek bij totdat de zwembril helemaal waterdicht is. Om water te verwijderen, grijpt u de lenzen stevig vast en trekt u ze van uw ogen.
De zwembril onderhouden: De binnenkant van de glazen

niet afdrogen en er niet over wrijven, maar eventueel met koud water afspoelen.
Voorzorgsmaatregelen om uw ogen te beschermen: De zwembril voorzichtig omdoen en verwijderen. Bij irritatie de zwembril onmiddellijk afdoen. Trek de zwembril nooit van uw gezicht, omdat hij hard kan terugkomen en uw ogen hierbij verwonden.
Tips voor gebruik: UITSLUITEND TE GEBRUIKEN OP DE WATERLIJN. Zwembril uitsluitend geschikt voor zwemmen.
Corrigerende bril voor bijziendheid: het aangegeven vaste correctieniveau is past wellicht niet volledig bij uw gezichtsvermogen. Voor nadere informatie over het vereiste correctieniveau verwijzen wij u naar een opticien.
Opslag en transport: Bewaren in een droge geventileerde ruimte beschermd tegen zonlicht. De zwembril niet te lang blootstellen aan zonlicht of aan temperaturen boven 60°C (140°F). Gebruik een brillendoosje voor het transport.
De EU-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op www.supportdecathlon.com. Dit product voldoet aan PPE-Richtlijn 2016/425

**PT** • Os óculos de natação Nabaiji foram concebidos para permitir ver debaixo de água e proteger os olhos do nadador contra o contacto da água nos olhos durante a prática de natação. Inspecione o produto antes de utilizá-lo, caso verifique algum problema ou alguma falha não utilize o respetivo produto.
Teste de sucção: Pressione os óculos no rosto (sem colocar o elástico à volta da cabeça) para criar um ligeiro efeito de sucção. Se os óculos ficarem colados momentaneamente ao seu rosto, isso significa que têm a forma e ajuste adequados.
Ajustar o elástico: Ajuste a tensão do elástico até que os óculos estejam numa posição confortável no rosto (estanques e sem qualquer desconforto). Não aperte demasiado os óculos, uma vez que as lentes podem deixar marcas ao redor dos olhos.
Colocar os óculos: Com os óculos na posição correta no rosto, puxe o elástico e coloque-o à volta da cabeça. Ajuste a altura até os óculos estarem totalmente estanques. Para remover água, agarre nas lentes com firmeza e afaste-as ligeiramente do rosto.
Manutenção dos óculos: Não limpe ou esfregue a parte interior das lentes. Se necessário, lave com água corrente.
Precauções para proteção ocular: Ajuste e remova os óculos com cuidado. Pare imediatamente a utilização caso ocorra irritação. Nunca puxe as lentes para longe do rosto, pois podem saltar violentamente contra o seu rosto e magoar os olhos.
Conselhos de utilização: USAR APENAS À SUPERFÍCIE E A POUCA PROFUNDIDADE. Este equipamento destina-se apenas à utilização na prática da natação.
Lentes corretivas para miopia: O grau de correção fixo dos óculos pode não ser perfeitamente adequado à sua visão. Para obter mais informações sobre o nível de correção requerido, consulte um oftalmologista.




Armazenamento e transporte: Armazenar em local seco e ventilado, protegido da luz solar. Não expor à luz solar direta durante longos períodos de tempo ou a temperaturas superiores a 60 °C. Guardar numa caixa adequada para transportar os óculos.
As declarações da UE de conformidade estão disponíveis para consulta no website www.supportdecathlon.com. Este produto está em conformidade com o regulamento relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI) 2016/425.

**PL** • Okulary pływackie marki Nabaiji umożliwiają widzenie pod wodą i chronią oczy podczas pływania. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić jego stan. Jeśli wykryty zostanie problem lub usterka, nie należy używać okularów.
Test przyssawki: Przyłożyć okulary do twarzy (bez zakładania gumki na głowę), aby wytworzyć efekt przyssawki. Jeżeli okulary przylgną na chwilę do twarzy, oznacza to, że mają odpowiedni kształt i wyregulowano je prawidłowo.
Regulacja gumki: Wyregulować gumkę w taki sposób, aby zapewnić wygodę (okulary muszą być szczelnie i nie powinny powodować dyskomfortu). Nadmierne dociśnięcie może powodować pozostawianie śladów dookoła oczu.
Zakładanie okularów: Po umieszczeniu okularów w odpowiednim położeniu na twarzy, naciągnąć gumkę i założyć ją z tyłu głowy, wyregulować wysokość gumki tak, aby uzyskać idealną szczelność. Aby usunąć wodę z okularów, należy lekko unieść dolną część okularów i mocno przytrzymać.
Konserwacja okularów: Nie wycierać i nie przecierać wnętrza okularów, przepłukać zimną wodą, jeżeli jest to konieczne.
Zalecenia związane z bezpieczeństwem oczu: Okulary należy zdejmować i regulować z zachowaniem ostrożności. Natychmiast zaprzestać używania w razie wystąpienia jakiegokolwiek podrażnienia. Nigdy nie zdejmować okularów odsuwając je od twarzy, okulary mogą uderzyć z dużą siłą w twarz i oczy.
Zalecenia użycia: UŻYWAĆ TYLKO NA POWIERZCHNI WODY. Okulary są przeznaczone wyłącznie do pływania.
Okulary korekcyjne - krótkowzroczność: Stały wskazany poziom korekcji może nie być idealnie dostosowany do wady użytkownika. Aby uzyskać więcej informacji na temat niezbędnego poziomu korekcji, należy zwrócić się do optyka.
Przechowywanie i transport: Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed światłem. Nie wystawiać na długotrwałe działanie słońca ani temperatur przekraczających 60°C (140°F). Do transportu używać sztywnego etui.
Deklaracje zgodności UE są dostępne na stronie internetowej: www.supportdecathlon.com. Produkt spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

**HU** • A Nabaiji úszószemüveg úszás közben lehetővé teszi a víz alatti látást, és védi az úszó szemét a víztől. Használat előtt vizsgálja meg a terméket. Probléma vagy a termék sérülése esetén ne használja a terméket.
Vákuumteszt: Helyezze a szemüveget az arcára (anélkül, hogy feltennék a gumipántot) úgy, hogy enyhe vákuumhatást érjen el. Ha a szemüveg egy pillanatra odatapad az arcához, megfelelő alakú, és jól van beállítva.
A gumipánt beállítása: Olyan szorosra húzza, hogy a szemüveg még kényelmes legyen (biztosítson vízhatlanságot, de ne legyen kényelmetlen). Ne állítsa túl szorosra, mert nyomot hagyhat a szem körül.
A szemüveg felhelyezése: Miután a szemüveget az arcára helyezte, a feje fölött átemelve húzza meg a gumipántot, és igazítsa a pánt magasságát úgy, hogy tökéletes vízhatlanságot biztosítson. A víz eltávolításához emelje meg kissé a lencsék alsó részét, miközben biztosan tartja őket.
A szemüveg karbantartása: A lencsék belső felét ne törölje meg, és ne dörzsölje. Szükség esetén hideg vízzel öblítse le.
Óvintézkedések a szem védelmében: A szemüveget óvatosan állítsa be et vegye le. Irritáció esetén azonnal hagyja abba a szemüveg használatát. Soha ne húzza meg a lencséket az arcától eltávolítva ezeket, mert hirtelen, nagy erővel visszapattanhatnak, és megsérthetik a szemét.
Használati tanácsok: CSAK A FELSZÍNEN HASZNÁLJA. A szemüveg rendeltetése kizárólag úszószemüveg.
Korrekciós szemüveg rövidlátáshoz: A fix dioptria erőssége nem biztos, hogy megfelelő az Ön látásához. A szükséges dioptriáról tájékozódjon optikusnál.
Tárolás és szállítás: Tárolja napfénytől védett, száraz, jól szellőző helyen. Ne tegye ki hosszú ideig napsütésnek, sem 60°C-nál (140°F) magasabb hőmérsékletnek. A szállításhoz használjon merev tokot.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok elérhetők itt: www.supportdecathlon.com A termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) egyéni védőeszközökről szóló rendeletének

**RO** • Ochelarii de înot Nabaiji sunt concepuți pentru a permite vederea și a proteja ochii înotătorului împotriva contactului cu apa în timpul practicării natației. Verificați produsul înainte de utilizare. Dacă suspectați o problemă sau o fisură, nu utilizați acest produs.
Test ventuză: Aplicați ochelarii pe ochi împingându-ușor rama, fără a-i fixa cu banda elastică în spatele capului, pentru a crea un ușor efect de ventuză. Dacă ochelarii rămân fixați pe față câteva secunde, înseamnă că forma lor este potrivită și că sunt reglați în mod corespunzător.
Reglarea elasticului: Reglați tensiunea până când ochelarii sunt așezați confortabil (etanșeitate și fără să deranjeze). Nu strângeți prea mult deoarece ramele pot lăsa urme în jurul ochilor.
Poziționarea ochelarilor: Aplicați ochelarii pe ochi, apucați banda elastică și trageți-o în sus pentru a o petrece pe după

cap. Poziționați apoi banda elastică mai jos sau mai sus în spatele capului, astfel încât ochelarii să asigure o etanșeitate perfectă. Pentru eliminarea apei pătrunse în lentile, ridicați ușor partea de jos a lentilelor, având grijă să nu îi dați drumul brusc.
Întreținerea ochelarilor: Nu ștergeți sau frecați interiorul lentilelor, clătiți cu apă rece dacă este necesar.
Măsuri de precauție pentru protecția ochilor: Reglarea și scoaterea oricărui ochelarilor trebuie să fie efectuate cu grijă. Întrerupeți imediat orice utilizare în caz de iritație. Nu trageți niciodată de ramă pentru a vă scoate ochelarii, întrucât există pericolul ca aceasta să vă vină brusc peste față și să vă loveasca la ochi.
Recomandări de utilizare: A NU SE UTILIZA DECÂT LA SUPRAFAȚĂ. Acest echipament este destinat exclusiv practicării înotului.
Ochelari corectori pentru miopie: Gradul de corecție fixă indicat nu poate fi adaptat perfect la vederea dvs. Pentru mai multe informații referitoare la nivelul de corecție necesar, consultați un optician.
Păstrare și transport: Păstrați într-un loc uscat și aerisit, ferit de lumină. Nu expuneți prea mult timp la soare sau la o temperatură de peste 60°C (140°F). Utilizați o cutie dură pentru transport.
Declarațiile de conformitate UE sunt disponibile pe site-ul www.supportdecathlon.com Acest produs este conform cu regulamentul EPI 2016/425

**SK** • Plavecké okuliare Nabaiji sú navrhnuté na videnie a ochranu očí plavca pred kontaktom s vodou pri plávaní. Pred použitím produkt skontrolujte, ak máte podozrenie na nejaký problém či poškodenie produktu, nepoužívajte ho.
Test prisatia: Priložte si okuliare na tvár (bez previliekania gumičky za hlavu), aby sa vytvoril efekt lahkého prisatia. Ak sa vám okuliare rýchlo prichytia k tvári, potom sú na správnom mieste a správne nastavené.
Nastavovanie gumičky : Nastavujte tesnosť, kým vám okuliare nebudú pohodlné (aby boli utesnené, ale bez pocitu tlačenia). Neťahujte príliš, pretože by vám mohli skĺznať zanechať odlačky okolo očí.
Nasadzovanie okuliarov: S okuliarmi na tvári si natiahnite gumičku cez hlavu. Nastavujte výšku, kým nebudú okuliare dokonale vodotesné. Ak chcete odstrániť vodu, pevne uchopte šošovky a zľahka ich potiahnite smerom od očí.
Údržba okuliarov: Neutierajte ani nešúchajte vnútornú časť okuliarov, v prípade potreby ich opláchnite studenou vodou.
Preventívne opatrenia na ochranu vašich očí: Okuliare nastavujte a dávajte dolu opatrne. V prípade podráždenia ihneď prestaňte okuliare používať. Nikdy si okuliare neťahajte od tváre, pretože by sa mohli prudko odraziť späť a poškodiť vám oči.
Rady na používanie: POUŽÍVAJTE IBA NA POVRCHU. Okuliare sú navrhnuté len na plávanie.
Šošovky na korekciu myopie : Uvedený stupeň fixnej korekcie nemusí dokonale vyhovovať vášmu zraku. Ďalšie informácie ohľadom úrovne potrebnej korekcie získate od

optika.
Skladovanie a prevážanie : Skladujte na suchom a ventranom mieste chránenom pred svetlom. Nevystavujte dlhodobo slnečnému žiareniu ani teplotám vyšším než 60 ° C. Pri preprave používajte tvrdé puzdro.
Vyhlásenia o konformite EÚ sú dostupné na stránke www.supportdecathlon.com Tento produkt spĺňa normu nariadenia OOP 2016/425

**CS** • Plavecké brýle Nabaiji zajišťují dobré vidění a chrání oči plavce před vniknutím vody při plavání. Před použitím výrobek důkladně zkontrolujte a máte-li podezření na problém či poškození, výrobek nepoužívejte.
Test přilnavosti: Přiložte si brýle k obličeji (aniž byste si přidělali kolem hlavy řemínek), vytvoříte tak lehké přisátí. Pokud vám brýle na chvíli přilnou k obličeji, jsou vytvarovány i nastaveny správně.
Nastavení řemínku: Utáhněte řemínek tak, aby brýle seděly pevně, ale stále pohodlně (aby byla zajištěna vodotěsnost, ale brýle netlačily). Neutahujte brýle příliš natěsno, aby vám nezanechaly stopu kolem očí.
Nasazení brýlí: Přiložte si brýle k obličeji do správné pozice, natažením si přetáhněte přes hlavu řemínek a nastavte výšku řemínku, aby brýle dokonale těsnily. Pro odstranění vody lehce nadzdvihněte spodní část brýlí, držte je pevně.
Údržba brýlí: Nijak neotírejte vnitřek brýlí, v případě potřeby je jen opláchněte studenou vodou.
Opatření na ochranu očí: Brýle nastavujte a sundavejte opatrně. V případě podráždění kůže brýle okamžitě sundejte. Nikdy za brýle netahejte směrem od obličeje, při zpětném nárazu na obličej by mohly poškodit oči.
Doporučení k použití: POUŽÍVEJTE POUZE NA VODNÍ HLADINĚ. Tyto brýle jsou určeny pouze k plavání.
Brýle na korekci krátkozrakosti: Udaný fixní stupeň korekce nemusí být zcela vhodný pro váš zrak. Pro více informací ohledně potřebné úrovně korekce se obraťte na optika.
Skladování a přeprava: Uchovávejte na suchém, dobře větraném místě, ukryté před světlem. Nevystavujte výrobek příliš dlouho slunci ani teplotám nad 60 °C (140 °F). Pro přepravu použijte pevné pouzdro.
Prohlášení o shodě EU naleznete na webu www.supportdecathlon.com Tento výrobek je v souladu s nařízením EPI 2016/425

**SV** • Simglasögonen Nabaiji är till för att simmaren ska se och för att skydda ögonen i kontakt med vattnet när du simmar. Inspektera produkten före användning. Använd den inte om du misstänker ett problem eller en skada.
Sugtest: Sätt glasögonen på ansiktet (utan att sätta gummibandet runt huvudet) för att skapa en lätt sugeffekt. Om glasögonen fäster kort vid ansiktet är formen och tillpassningen rätt.
Justera gummibandet: Justera spänningen tills simglasögonen sitter rätt (tätt och bekvämt). Dra inte åt för hårt eftersom simglasögonen riskerar att lämna märken runt ögonen.

Ta på simglasögonen: Placera simglasögonen i rätt position på ansiktet och dra gummibandet över huvudet. Justera sedan höjden tills glasögonen sitter helt vattentätt. Om du behöver tömma ut vatten ska du fatta ett bestämt tag om glasen och lyfta dem något från ögonen.
Skötsel av simglasögon: Torka inte av och gnugga inte insidan av glasen. Skölj med kallt vatten vid behov.
Försiktighetsåtgärder för att skydda ögonen: Justera och ta av simglasögonen försiktigt. Om irritation uppstår ska du genast sluta använda simglasögonen. Dra aldrig i glasen för att ta bort dem från ansiktet. De kan dras tillbaka med kraft och skada ögonen.
Användningsanvisningar: FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID YTAN. Dessa glasögon är endast avsedda för simning.
Glasögon för korrigering av närsynthet: Det är möjligt att den angivna fasta korrigeringsgraden inte är helt anpassad till din syn. Kontakta en optiker för mer information om vilken korrigeringsgrad som behövs.
Förvaring och transport: Förvaras på en torr och ventilerad plats, skyddat från ljus. Får varken utsättas alltför länge för solljus, eller för temperaturer över 60 °C (140 °F). Använd ett stelt etui för transporten.
Försäkringar om EU-överensstämmelser finns på webbplatsen www.supportdecathlon.com. Denna produkt uppfyller förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

**BG** • Очилата за плуване Nabaiji са създадени, за да позволят гледането под вода и да предпазят очите на плуващия от допира с водата по време на плуване. Внимателно прегледайте продукта преди употреба. В случай, че забележите проблем или счупване, не използвайте този продукт.
Тест за уплътнение: Поставете очилата на лицето (без да е поставяте ластичната лента на главата), за да създадете лек ефект на прилепване. Ако очилата прилепват вед нага към лицето, това означава, че формата им е подходящ и са правилно регулирани.
Регулиране на ластика: Регулирайте напрежението, док ато очилата прилегнат удобно (да бъдат с добро уплътн ение и без да се усеща неудобство). Не пристягайте тв рде много, тъй като стъклата могат да оставят отпечатъ ци около очите.
Поставяне на очилата за плуване: След като поставите очилата на лицето, издърпайте ластичната лента през г лавата, регулирайте я по-нагоре или по-надолу до пости гане на оптимално уплътнение. За да премахнете водат а, повдигнете леко долната част на стъклата, като ги при държате здраво.
Поддръжка на очилата за плуване: Не избърсвайте и не търкайте вътрешната част на стъклата, ако е необходим о, ги изплакнете със студена вода.
Предпазни мерки за защита на очите: Регулирането и пр емахването на очилата за плуване трябва да се осъщес твява внимателно. В случай на раздразнение, незабавно прекратете всяка употреба. Не дърпайте стъклата, за да

ги отдалечите от лицето, тъй като могат да се отбият вн езапно назад към него със сила и да засегнат очите.
Препоръки за употреба: ЗА УПОТРЕБА САМО НА ПОВЪ РХНОСТТА. Очилата са предназначени само за плуване
.
Коригиращи очила за късогледство: Посочената степен на корекция може да не е напълно подходяща за вашето зрение. За повече информация относно необходимото н иво на корекция, се обърнете към очен лекар.
Съхранение и транспортиране: Съхранявайте на сухо и проветриво място, защитени от светлина. Не излагайте продължително време на слънце, нито на температури н ад 60°C. Използвайте твърда опаковка при транспортира не на продукта.
ЕС Декларациите за съответствие са на разположение н а уебсайта www.supportdecathlon.com Този продукт изпъ лнява изискванията на Регламент относно ЛПС 2016/425

**HR •** Naočale za plivanje Nabaiji dizajnirane su da omoguće gledanje u vodi, a štite oči plivača od kontakta s vodom tijekom plivanja. Pregledajte proizvod prije upotrebe, ako naiđete na problem ili je nešto polomljeno, ne koristite ga.
Test prianjanja: pritisnite naočale na lice (bez prevlačenja gumene trake preko glave) kako bi se lagano zalijepile za lice. Ako se naočale nakratko zalijepe za lice, to znači da vam oblik i veličina odgovaraju.
Prilagođavanje elastične trake: Namjestite napetost trake tako da su vam naočale udobne (nepropusne i ne stišću). Nemojte previše zategnuti jer naočale mogu ostaviti tragove oko očiju.
Stavljanje naočala: Postavite naočale na lice i prevucite elastičnu traku preko glave. Namjestite visinu tako da naočale budu savršeno vodonepropusne. Da biste ispustili vodu, čvrsto pritisnite leće i lagano ih odvojite od lica.
Održavanje naočala: ne brišite i ne trljajte unutrašnju stranu stakala, dovoljno ih je samo isprati hladnom vodom.
Mjere opreza za zaštitu očiju: naočale pažljivo namještajte i skidajte. Ako se pojavi nadražen ost, smjesta ih prestanite koristiti. Ne vucite ih od lica jer bi ih traka mogla naglo vratiti na lice i uzrokovati ozljede očiju.
Savjeti za upotrebu: KORISTITE SAMO NA POVRŠINI. naočale su dizajnirane samo za plivanje.
Korektivne leće za kratkovidnost: navedeni stupanj korekcije vida možda nije savršeno prikladan za vaše oči. Više informacija o tome koja vam je dioptrija potrebna zatražite od optičara.
Skladištenje i prijevoz: držite na suhom i prozračnom mjestu, zaštićene od svjetlosti. Ne izlažite ih predugo na Suncu ili na temperaturama višim od 60°C (140°F). Za nošenje koristite tvrdi etui.
Izjava o sukladnosti EU-a nalazi se na web-mjestu www.supportdecathlon.com Proizvod je u skladu s uredbom EPI 2016/425

**SL •** Plavalna očala znamke Nabaiji so zasnovana, da med plavanjem omogočajo gledanje pod vodo in ščitijo oči

plavalca pred vodo. Pred uporabo preglejte izdelek. Če na izdelku opazite nepravilnosti ali poškodbe, ga ne uporabite.
Preizkus prisesanja: očala namestite na obraz (elastike ne namestite na zadnji del glave) in pustite, da se očala prisesajo. Če se očala takoj oprimejo obraza to pomeni, da je velikost primerna ter da se očala dobro prilegajo.
Nastavitev elastičnega traku: Prilagodite napetost elastike tako, da se bodo očala udobno prilegala (zagotavljajo tesnjenje in ne povzročajo neprijetnega občutka). Očal ne zategnite preveč, saj lahko pustijo sledi okoli oči.
Namestitev očal: Ko so očala nameščena na obraz, povlecite elastiko na zadnji del glave ter jo namestite mal o višje ali nižje, dokler ne dosežete popolnega tesnjenja. Če želite iz očal odstraniti vodo, rahlo dvignite spodnji del in ga trdno držite.
Vzdrževanje očal: Notranjega dela očal ne brišite in drgnite, ampak ga po potrebi izperite s hladno vodo.
Varnostni ukrepi za zagotavljanje zaščite oči: Očala morate pazljivo namestiti in dvigniti. V primeru draženja takoj prenehajte z uporabo. Očal nikoli ne vlecite stran od obraza, saj lahko odskočijo nazaj in poškodujejo oči.
Nasveti za uporabo: OČALA UPORABLJAJTE LE NA VODNI GLADINI. Očala so zasnovana izključno za plavanje.
Stekla z dioptrijo za kratkovidnost: Prikazana stopnja dioptrije morda ne ustreza popolnoma vašemu vidu. Za več informacij o potrebni dioptriji se obrnite na optika.
Shranjevanje in transport: Očala hranite na suhem in zračnem mestu, umaknjene od svetlobe. Ne izpostavljajte jih predolgo sonc ali temperaturi, višji od 60 °C (140 °F).
Prenašajte jih v trdem etuiju.
EU-izjavo o skladnosti najdete na spletni strani www.supportdecathlon.com. Izdelek je skladen z uredbo EPI 2016/425

**EL •** Τα γυαλιά κολύμβησης Nabaiji έχουν σχεδιαστεί για να σας επιτρέπουν να βλέπετε μέσα στο νερό, ενώ παράλληλα προστατεύετε τα μάτια σας, στη διάρκεια της κολύμβησης. Ε λέγξτε το προϊόν πριν από τη χρήση και σε περίπτωση που ε ντοπίσετε κάποιο πρόβλημα ή κάποια ρωγμή, μην το χρησιμ οποιήσετε.
Δοκιμή βεντούζας: Εφαρμόστε τα γυαλιά στο πρόσωπο (χωρίς να περάσετε το λάστιχο πίσω από το κεφάλι) και αφή στε να κολλήσουν ελαφρώς σαν βεντούζα. Αν τα γυαλιά κολ λήσουν σταγμιαία στο πρόσωπο, αυτό σημαίνει ότι έχουν το κ ατάλληλο σχήμα και ότι εφαρμόζουν σωστά.
Ρύθμιση του λάστιχου: Ρυθμίστε το λάστιχο έως ότου τα γυα λιά εφαρμόζουν άνετα στο πρόσωπο (στεγανότητα και καμία ενόχληση). Μην το σφίγγετε πολύ, διότι τα γυαλιά ενδέχεται να αφήσουν σημάδια γύρω από τα μάτια.
Τοποθέτηση των γυαλιών: Με τα γυαλιά τοποθετημένα στο π ρόσωπο, περάστε το λάστιχο τραβώντας το πάνω από το κε φάλι, προσαρμόστε το λιγότερο ή περισσότερο ψηλά έως ότου πετύχετε την τέλεια στεγανότητα. Για να βγάλετε το νερ ό, ανασηκώστε ελαφρά το κάτω μέρος των γυαλιών, κρατ ώντας τα σταθερά.
Συντήρηση των γυαλιών: Μην σκουπίζετε ή τρίβετε το εσωτε

ρικό των φακών. Ξεπλένετε με κρύο νερό, αν είναι απαραίτητ ο.
Προφυλάξεις για την ασφάλεια των ματιών: Η προσαρμογή κ αι η αφαίρεση πρέπει να γίνονται με προσοχή. Βγάλτε τα αμέ σως σε περίπτωση ερεθισμού. Μην τραβάτε ποτέ τα γυαλιά για να τα απομακρύνετε από το πρόσωπο, καθώς ενδέχεται να επανέλθουν με δύναμη και να τραυματίσουν τα μάτια.
Συμβουλές κατά τη χρήση: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ Σ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ. Τα γυαλιά αυτά προορίζονται αποκλειστικ ά για κολύμβηση.
Διορθωτικά γυαλιά για μυωπία: Ο αναφερόμενος σταθερός β αθμός διόρθωσης ενδέχεται να μην ταιριάζει απόλυτα στην όρασή σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον α παραίτητο βαθμό διόρθωσης, συμβουλευθείτε έναν οπτικό.
Φύλαξη και μεταφορά: Φυλάσσετέ τα σε ξηρό και καλά αεριζ όμενο χώρο, μακριά από το φως. Μην αφήνετε τα γυαλιά για μεγάλη χρονική διάρκεια στον ήλιο ούτε σε θερμοκρασία αν ώτερη των 60 °C. Χρησιμοποιείτε μια σκληρή θήκη για τη μετ αφορά τους.
Η δηλώσεις συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμες στον ιστ ότοπο www.supportdecathlon.com Αυτό το προϊόν συμμορφ ώνεται με τον κανονισμό 2016/425 περί ΜΑΠ

**TR •** Nabaiji yüzme gözlükleri, yüzme sırasında görüş sağlamak ve yüzücünün gözlerinin suyla temas etmesinden korumak için tasarlanmıştır. Ürünü kullanmadan önce inceleyin, bir problem veya bozukluk olduğundan şüphe ederseniz ürünü kullanmayın.
Vantuz testi: Hafif bir vantuz etkisi oluşturmak üzere, gözlükleri yüzünüze yerleştirin (elastik bandı başınızın arkasından geçirmeden). Gözlükler anında yüzünüze yapışıyorsa, bu uygun bir şekle ve ayara sahip olduğunu gösterir.
Lastiğin ayarı: Gerginliği gözlüğün rahat kullanılabileceği şekilde ayarlayın (su geçirmezlik sağlanmalı, gözlük rahatsızlık vermemeli). Çok fazla sıkıştırmayın, aksi halde çerçeveler gözler etrafında iz bırakabilir.
Gözlüğün takılması: Gözlüğü yüze yerleştirdikten sonra, lastiği çekerek başın üzerinden geçirin, tam bir geçirimsizlik elde edinceye dek aşağı veya yukarı ayarlayın. Suyu tahliye etmek için, göz çerçevelerini alt kısımlarından sıkıca kavrayıp, hafifçe kaldırın.
Gözlük bakımı: Camların iç kısmını silmeyin veya ovalamayın, gerekirse soğuk suyla durulayın.
Gözlerin güvenliği için alınacak tedbirler: Ayar ve çıkarma işleminin dikkatlice gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Tahriş durumunda kullanıma derhal son verin. Gözlüğü yüzden uzaklaştırmak için, aşla göz çerçevelerinden tutarak çekmeyin, aniden gözler üzerine kapanabilir ve gözlere zarar verebilir.
Kullanım tavsiyeleri: YALNIZCA SU YÜZEYİNDE KULLANILIR. Yalnızca yüzme faaliyeti için tasarlanmış gözlükler.
Miyop için düzeltici camlı gözlükler: Belirtilen sabit düzeltme derecesi, gözlerinizin derecesi ile tamamen uyumlu olmayabilir. Gerekli düzeltme seviyesine ilişkin daha fazla bilgi için, bir optisyene başvurun.
Depolama ve nakliye: Kuru, havadar ve güneş almayan bir yerde saklayın. Çok uzun süre güneş altında bırakmayın veya 60°C (140°F) üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın.
Nakliye için sert bir gözlük kutusu kullanın.
AB uygunluk bildirileri, www.supportdecathlon.com sitesinde mevcutturBu ürün EPI 2016/425 düzenlemesine uygundur

**UK •** Окуляри для плавання Nabaiji призначені для захис ту очей плавця від контакту з водою під час плавання. П еревірте продукт перед використанням, якщо ви виявили щось підозріне або дійностуваили поломку, не використо вуйти цей продукт.
Випробування на присмоктування: Прикладіть окуляри д о обличчя (не натягаючи резинку на голову), щоб створи ти легкий ефект присмоктування. Якщо окуляри миттево пристануть до обличчя, це означатиме, що вони будуть добре сидіти на вас, а їхня форма вам підходить.
Регулювання резинки: Відрегулюйте натяг – окуляри пов инні сидіти зручно (герметично та не викликати дискомф орту). Не затягуйте занадто сильно, адже навколо очей може залишитися слід від окулярів.
Розміщення окулярів: Розмістивши окуляри на обличчі, н атягніть резинку на голову і відрегулюйте її, щоб досягти найкращого прилягання. Щоб видалити воду, трохи п ідніміть знизу лінзи окулярів, добре тримаючи їх.
Догляд за склом: Не тріть внутрішню поверхню стекол – якщо потрібно, промивайте холодною водою.
Заходи щодо безпеки очей: Слід обережно регулювати і знімати окуляри. У випадку виникнення подразнення нег айно припиніть використання. Ніколи не тягніть за лінзи, щоб прибрати окуляри з обличчя, адже вони можуть вис лизнути у вас із рук і сильно вдарити по очах.
Поради із застосування: ВИКОРИСТОВУВАТИ ЛИШЕ НА ПОВЕРХНІ. Окуляри призначені виключно для плавання.
Коригувальні окуляри при короткозорості: Фіксований р івень корекції, зазначений на окулярах, може не п ідходити для вашого зору. Для отримання більш докладн ої інформації про необхідний рівень корекції проконсульт уйтеся із офтальмологом.
Зберігання та транспортування: Зберігати в сухому мов ітрюваному місці, захищеному від світла. Не піддавати т ривалому впливу сонячних променів і температури вище 60 °C (140 °F). Транспортувати лише в жорсткому чохлі.
Декларації про відповідність ЄС можна знайти за адресо ю www.supportdecathlon.com Цей виріб відповідає Регла менту EPI 2016/425

**LT •** Plaukiojimo akiniai „Nabaiji" sukurti tam, kad plaukiojant leistų plaukikui matyti iš saugotų jo akis nuo vandens. Prie naudodami apžiūrėkite gaminį; jei manote, kad gaminys yra netvarkingas ar sulūžęs, nenaudokite jo.
Siurbtuko testas: Pridėkite akinius prie veido (neapjuoskite galvos guminiu dirželiu), kad jie šiek tiek prisisiurbtų. Jei akiniai iškart prilimpa prie veido, tai reiškia, kad jų forma jums tinka ir jie gerai sureguliuoti.
Guminio dirželio reguliavimas: Sureguliuokite dirželio įtempimą, kad su akiniais jaustumėtės patogiai (jie nepraleistų vandens ir nekeltų nemalonių pojūčių).
Neveržkite pernelyg stipriai, nes akiniai gali palikti ant veido įspaudus.
Akinių užsidėjimas: Užsidėję akinius ant veido, patraukite už guminio dirželio ir per viršugalvį užmaukite ji ant galvos, pareguliuokite dirželio aukštį, kad akiniai gerai priglustų.
Norėdami pašalinti vandenį, tvirtai suimkite akinių kaušelius ir šiek tiek pakelkite jų apačią.
Akinių priežiūra: Nešluostykite ir netrinkite vidinės akinių pusės, jei reikia, nuplaukite šaltu vandeniu.
Atsargumo priemonės akims apsaugoti: Reguliuoti ir nusiimti akinius reikia atsargiai, Pajutę dirginimą, nedelsdami nusiimkite akinius. Norėdami patraukti akinius nuo veido, niekuomet netraukite už kaušelių, nes jie gali staiga grįžti atgal ir sumušti akis.
Naudojimo nurodymai: NAUDOKITE TIK VANDENS PAVIRŠIUJE Akiniai skirti tik plaukioti.
Trumparegių akiniai: Nurodomas fiksuotas regėjimo koregavimo laipsnis gali ne visiškai tikti jūsų regėjimui. Daugiau informacijos apie reikiamą koregavimo lygį teiraukitės okulisto.
Laikymas ir gabenimas: Laikykite sausoje, gerai vėdinamoje, tamsioje vietoje. Nelaikykite akinių pernelyg ilgai saulėkaitoje ir aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje. Gabenimui naudokite standų dėklą.
ES atitikties deklaracijas rasite interneto svetainėje www.supportdecathlon.com Šis gaminys atitinka reglamento 2016/425 dėl AAP reikalavimus

**SR •** Naočare za plivanje Nabaiji su osmišljene da omoguće gledanje i da zaštite oči plivača od dodira sa vodom za vreme bavljenja plivanjem. Proveriti proizvod pre upotrebe, ako sumnjate da ima problem ili oštećenje nemojte koristiti ovaj proizvod.
Vakum test: Staviti naočare na lice (bez elastične trake iza glave) da bi se stvorio efekat vakuma. Ako se naočare odmah prilepe uz lice, to pokazuje da su odgovarajućeg oblika i da su dobro nameštene.
Podešavanje elastične trake: Podesiti zategnutost dok naočare ne budu udobne (nepropustivost i bez smetnji). Ne zatezati previše jer naočare mogu ostaviti tragove u predelu oko očiju.
Stavljanje naočara: S obzirom da su naočare postavljene na licu, navucite i prebacite elastičnu traku preko glave, podesite manje-više visoko dok ne postignete savršenu nepropustivost. Da bi se izbacila voda, podignite lagano donji deo naočara, držeći ih čvrsto.
Održavanje naočara: Ne brisati i ne trljati unutrašnjost stakala, ispratiti hladnom vodom ako je neophodno.
Mere predostrožnosti za bezbednost očiju: Podešavanje i skidanje se mora izvršiti pažljivo. Prestati odmah sa upotrebom u slučaju iritacije. Nikad ne vući naočare da bi se udaljile s lica jer se mogu spustiti na lice, udariti ga i pogoditi oči.

Saveti za upotrebu: UPOTREBLJAVATI SAMO NA POVRŠINI. Naočare su namenjene isključivo za bavljenje plivanjem.
Korektivne naočare za kratkovidnost: Navedeni stepen fiksne korekcije može da ne bude savršeno prilagođen vašem vidu. Za više informacija u vezi sa nivoom neophodne korekcije, obratiti se optičaru.
Čuvanje i transport: Čuvati na suvom i prozračenom mestu, daleko od svetla. Ne izlagati dugo suncu ni na temperaturama višim od 60°C (140°F). Koristiti čvrstu futrolu za transport.
Deklaracije o usklađenosti EU su dostupne na sajtu www.supportdecathlon.com Ovaj proizvod je u skladu sa odredbom LZO 2016/425

**RU •** Очки для плавания Nabaiji позволяют видеть и защ ищают глаза пловца от контакта с водой при занятиях пл аванием. Осмотрите изделие перед использованием, не используйте его, если вы обнаружите какую-либо аномa лию или поломку.
Проверка прилипания: Прижмите очки к лицу (не провод я резинку за голову) для создания эффекта легкого прил ипания. Если очки моментально прилипли к лицу, форма и регулировка правильно подобраны.
Регулировка ремешка: Отрегулировать натяжение так, ч тобы очки сидели удобно (обеспечивая водонепроницае мость и не создавая неудобств). Не затягивайте слишко м сильно - очки могут оставить отметины вокруг глаз.
Как надеть очки: Прижмите очки к лицу, как вам удобно, протяните резинку над головой, разместите её выше или ниже, чтобы обеспечить наилучшую водонепроницаемос ть. Для удаления воды приподнимите низ линз, крепко д ержа их пальцами.
Уход за очками: Не протирать, не тереть линзы изнутри, при необходимости ополоснуть холодной водой.
Меры безопасности для защиты глаз: Регулировка и сня тие очков должны выполняться осторожно. При появлен ии раздражения немедленно прекратите пользоваться о чками. Никогда не тяните за линзы, чтобы снять их с лиц а. Они могут отскочить и сильно ударить по глазам.
Советы по использованию: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НА ПОВЕРХНОСТИ. Очки предназначены только для плава ния.
Корреционные очки для близоруких: Указанная фиксир ованная степень коррекции может не полностью соответ ствовать вашему зрению. Для получения более полной и нформации об уровне коррекции обратитесь к оптику.
Хранение и транспортировка: Хранить в сухом и проветр иваемом месте, защищённом от света. Не подвергать дл ительному воздействию солнца или температуры выше 60°C (140°F). Для перевозки использовать жёсткий чехо л.
Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте www.supportdecathlon.com Это изделие соответствует по ложению EPI 2016/425

**VI •** Kính bơi Nabaiji được thiết kế để nhìn và bảo vệ mắt cho người lăn khỏi tiếp xúc trực tiếp với nước khi bơi. Kiểm tra sản phẩm trước khi sử dụng, nếu bạn phát hiện thấy vấn đề gì hoặc vỡ, không sử dụng sản phẩm nữa.
Kiểm tra lực hút: Ấn kính bơi vào mặt (không quàng phần dây cao su ra sau đầu) để tạo lực hút nhẹ lên mặt. Nếu kính bơi dính nhẹ vào mặt bạn, có nghĩa dáng kính và các tùy chỉnh là phù hợp.
Điều chỉnh độ dăn hỏi: Điều chỉnh áp lực cho đến khi đeo kính thoải mái (kín và không gây khó chịu). Đừng thắt chặt hai mắt kính quá vì có thể để lại dấu vết xung quanh mắt.
Đeo kính: Đặt kính vào đúng vị trí trên mặt, kéo phần dây cao su bao quanh đầu bạn. Điều chỉnh kính lên hoặc xuống cho đến khi kính kín nước. Để loại bỏ nước khỏi kính, cầm chắc hai mắt kính và kéo nhẹ kính xa khỏi mặt.
Bảo quản kính: Không lau chùi hoặc cọ xát và bên trong mặt thùy tinh, rửa bằng nước lạnh nếu cần thiết.
Chấp hành những lưu ý sau đây để bảo vệ mắt: Nhẹ tay khi điều chỉnh và cởi mắt kính Trong trường hợp bị dị ứng với kính, ngừng sử dụng kính ngay lập tức. Không kéo kính tới khoảng cách quá xa khỏi mặt bạn, bởi kính có thể bị bật mạnh trở lại và gây nguy hiểm tới mắt của bạn.
Lời khuyên sử dụng: CHỈ SỬ DỤNG TRÊN MẶT. Kính được thiết kế dành cho bơi lội.
Ống kính chỉnh hình cho cận thị: Mức độ hiệu chỉnh cố định được hiển thị có thể không phù hợp hoàn toàn với thị lực của bạn. Để biết thêm thông tin liên quan đến độ chỉnh xác cần thiết, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ nhãn khoa.
Cất trữ và vận chuyển: Bảo quản trong nơi khô ráo và thoáng gió, tránh ánh sáng. Không để quá lâu dưới ánh sáng mặt trời, cũng như là nhiệt độ trên 60°C (140°F). Sử dụng hộp cứng để vận chuyển.
Công bố tiêu chuẩn châu Âu (EU) có trên trang web www.supportdecathlon.com
Sản phẩm này phù hợp quy định EPI 2016/425

**ID •** Kacamata renang Nabaiji dirancang untuk penglihatan serta untuk melindungi mata perenang dari air ketika mempraktikkan kegiatan berenang. Periksalah produk sebelum menggunakannya, apabila Anda mencurigai adanya masalah ataupun kerusakan, jangan menggunakan produk tersebut.
Tes pelekatan: Tempelkan kacamata pada wajah (tanpa memasang karet di belakang kepala) agar terjadi efek vakum ringan. Apabila kacamata melekat sejenak pada wajah, hal ini menunjukkan bahwa bentuknya sesuai serta pemasangannya benar.
Mengatur tali karet: Aturlah ketegangan hingga kacamata terasa nyaman dipakai (kedap dan tak ada gangguan). Jangan terlalu dikencangkan sebab lensa dapat meninggalkan bekas di sekeliling mata.
Pemosisian kacamata: Ketika kacamata telah disposisikan pada wajah, pasanglah karet di bagian atas kepala, dengan ditarik, disesuaikan pada posisi yang kurang lebih tinggi, hingga keadaan kedap air yang sempurna tercapai. Untuk mengeluarkan air, angkat sedikit bagian bawah kacamata,

dengan memegangnya secara erat.
Perawatan kacamata: Jangan mengelap ataupun menggosok bagian dalam kacamata, bilas dengan air dingin apabila perlu.
Perhatian mengenai keselamatan mata: Memakai dan melepas kacamata harus dilakukan dengan hati-hati. Hentikanlah segera penggunaan apabila terjadi iritasi. Jangan menarik kacamata untuk menjauhkannya dari wajah. Kacamata dapat kembali ke posisi semulanya pada muka dengan keras dan berdampak pada mata.
Saran penggunaan: HANYA UNTUK DIGUNAKAN PADA PERMUKAAN. Kacamata ini hanya ditujukan untuk kegiatan berenang.
Kacamata korektif untuk miopia/rabun jauh: Level koreksi tetap yang tertera mungkin tidak sepenuhnya sesuai untuk penglihatan Anda. Untuk informasi lebih lanjut mengenai level koreksi yang Anda perlukan, hubungilah seorang ahli optik.
Penyimpanan dan transportasi: Simpanlah di tempat yang kering dan berventilasi, jauh dari cahaya. Jangan terlalu lama dipaparkan terhadap matahari ataupun terhadap suhu yang melebihi 60°C (140°F). Gunakanlah kotak yang kaku untuk transportasi.
Pernyataan kesesuaian UE tersedia di situs web www.supportdecathlon.com. Produk ini sesuai dengan aturan APD EPI 2016/425

**ZH •** Nabaiji游泳镜设计用于在游泳时保持视觉并保护游泳者的眼睛不接触水。在使用前检查产品，如果您怀疑有问题或损坏，请勿使用该产品。
吸力测试：将眼镜的眼罩紧贴您的面部（不需要将头套进松紧带中）来创造轻微的吸力。如果眼罩可以短暂地吸附在您的面部，那么它的形状和调节都没有问题。
调整弹性：调整张力，直到眼镜佩戴舒适（防水但无不适）。不要调得太紧，否则泳镜可能会在眼睛周围留下压痕。
佩戴您的泳镜：将眼镜眼罩放置于您面部正确的位置，之后拉伸松紧带到脑后。调整泳镜高度，直到完全不漏水为止。如果需要清除眼罩中的积水，紧紧抓住眼镜的眼罩并轻轻地将其拉离您的眼睛。
泳镜的保养：请勿擦拭或摩擦眼镜内侧，如有必要，请用冷水冲洗。
保护双眼注意事项：调整和取下泳镜时应小心操作。如果出现刺痛感，请立即停止使用泳镜。禁止将泳镜拉离面部，因为它们可能迅速弹回并对您的眼部造成损伤。
使用肢士：仅在水面使用。此泳镜仅为游泳设计。
近视矫正镜片：现成的近视矫正镜片度数可能不完全适合您的视力。有关所需矫正水平的更多信息，请咨询配镜师。
储存和运输：存放在干燥通风处，避光。请勿暴露在阳光下或温度高于60°C(140°F)的环境中太长时间。使用刚性外壳携带。
欧盟的合规性声明可在www.supportdecathlon.com上获得。本产品符合EPI第2016/425号条例

**JA •** Nabaiji水中メガネは水泳中の視界を確保するためと競泳者の目を守るために作られました。使用前に商品を点検してください。もし問題や損傷が疑われる場合はこの商品

を使用しないでください。
吸着テスト：（頭の後ろにゴムをまわさない状態で）水中メガネを顔につけて少し吸着させてください。ゴーグルがしばらく顔に吸着すれば、形状と調節は完了です。
伸縮/バンドの調節: 水中メガネがフィットするまで（防水性があり違和感がない状態）締め付け具合を調整してください。 目の周りに跡が残る場合があるため、メガネをきつく締めないでください。
ゴーグルの装着：ゴーグルを顔の適切な位置につけ、バンドを伸ばして頭にかけます。ゴーグルが完全に水を通さないように高さを調節してください。水を抜くためには、アイカップをしっかりつかんで下部をわずかに持ち上げてください。
ゴーグルのお手入れ：アイカップの内部を拭いたりこすったりしないで、必要に応じて冷たい水で洗い流してください。
目の安全の為に注意すべき点：ゴーグルの調整や取り外しにご注意ください。刺激を感じた場合は、ただちにゴーグルの使用を中止してください。水中メガネを顔から離すために引っ張ると押し戻され、目を傷める可能性があるので、引っ張らないでください。
使用上の注意：水面のみで使用してください。ゴーグルは水泳専用に設計されています。
近視用の矯正レンズ: 表示した固定矯正度は、視力に完全に適合しているわけではありません。必要な補正レベルに関する詳細は眼鏡店にお尋ねください。
保管と輸送: 暗くて、通気性の良い乾燥している場所に保管してください。 長い間炎天下や60°C以上（140°F）の場所に置いとかないでください。 水中メガネは硬いケース入れて運んでください。
EU適合宣言書はwww.supportdecathlon.comサイト上に掲載されています。この商品はEPI2016/425規定を遵守しています。

**ZT •** Nabaiji 泳鏡設計讓泳者保有水中視線，保護眼睛在游泳時不會接觸池水。使用前請檢視本產品，如有發現任何問題或被損，請勿使用。
吸力測試：將泳鏡往臉部按壓（不需將鬆緊帶繞過頭部），製造輕微的吸附效果。若泳鏡可短暫吸附在臉上，代表形狀與調整皆合適。
調整彈性束帶：調整鬆緊度直到泳鏡穿戴舒適（防水且無不適）。請勿過緊，以免鏡片在眼睛周圍留下痕跡。
穿戴泳鏡：應該是《調整束帶高度》應該是《將下緣稍微拉離眼睛即可》。
泳鏡保養：請勿擦拭或摩擦鏡片內部，如有需要請以冷水清洗。
護眼注意事項：調整與取下泳鏡時，請小心謹慎。若發生過敏或疼痛情形，請立即停止使用泳鏡。請勿將泳鏡拉離臉部，否則可能會突然回彈而傷及眼睛。
使用建議：應去掉《上》本泳鏡僅供游泳用。
近視專用的矯正鏡片：顯示的固定矯正度數可能無法完美配合您的視力。 如需更多關於矯正度數的資訊，請詢問光學配鏡師。
存放與攜帶：請存放於乾燥通風並光線遮避處。請勿讓泳鏡長時間曝露在陽光下，亦不可放在超過60°C (140°F)的地方。攜帶時請裝入硬式泳鏡盒中。

符合歐盟法規聲明請見網站： www.supportdecathlon.com. 本產品符合 EPI 2016/425法規。

**TH •** แว่นตาว่ายน้ำ Nabaiji
ใครับการออกแบบเพื่อให้มองดูเห็นและปกป้องดวงตาของนักว่ายน้ำจ ากการสัมผัสกับน้ำในขณะว่ายน้ำ
ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ของคุณก่อนใช้งานหากคุณสงสัยว่ามีปัญหาหรือแตกห ัก หามใช้ผลิตภัณฑ์หาก
การทดสอบการดูดยึด: กดแว่นตาลงบนใบหน้าของคุณ (โดยไม่ต้องสวมยางยืดคร่อมเหนือศีรษะของคุณ)
เพื่อทำให้การดูดยึดมีประสิทธิภาพเพิ่มขึ้นเล็กน้อย หากแว่นตายึดติดเข้ากับใบหน้าของคุณแล้วสักครู่หนึ่ง จากนั้นจะสามารถปรับปรุงและจัดให้เข้ากับใ
การปรับความยืดหยุ่น : ใหปรับความตึงจนแว่นตาสบาย (ความรัดแน่นและไม่รู้สึกอึดอัด)
อย่าปรับให้ตึงเกินไปเนื่องจากเลนส์สายตาอาจประทับรอยรอบๆ ดวงตา
การใส่แว่นตาของคุณ: สวมแว่นตาลงในตำแหน่งบนใบหน้าของคุณ ดึงสายรัดยางยืดคร่อมเหนือศีรษะ
ปรับความสูงจนกว่าแว่นตาจะกันน้ำได้อย่างเต็มที่ หากต้องการเอาน้ำออก
ให้ปิดเลนส์ให้แน่นและดึงขึ้นใ ให้ห่างออกจากตาของคุณเล็กน้อย การดูแลรักษาแว่นตา:
อย่าเช็ดหรือขัดตาบในของแว่นตาเพียงล้างออกด้วยน้ำเย็นก่าจำเป็น
ขอควรระวังในการปกป้องดวงตาของคุณ:
ปรับและถอดแว่นตาตามความระมัดระวัง ในกรณีที่มีการระคายเคือง ให้หยุดใช้แว่นตาทันที หามลืงแว่นตาออกจากใบหน้าของคุณ เพราะแว่นตาจะดีดกลับอย่างรวดเร็วและทำให้ดวงตาของคุณบาดเจ็บได
เคล็ดลับในการใช้งาน: ให้ใช้งานที่พื้นผิวเรียบเท่านั้น แว่นตานี้ออกแบบมาสำหรับการว่ายน้ำเท่านั้น
เลนส์สำหรับสายตาสั้น :
ระดับการปรับแกระยะสายตาที่คงที่ที่แสดงออกมาอาจไม่เหมาะสมอย างสมบูรณ์กับระยะสายตาของคุณ
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับระดับการปรับระยะสายตาหากจำเป็น โปรดปรึกษาจักษุแพทย์
การจัดเก็บและการขนส่ง :
ในเก็บแว่นตาในที่แห้งและอากาศถ่ายเทได้
ใครับการปกป้องจากแสง
ในที่ห่างเวนตาของคุณ และแต่ดหรือภายใต้อุณหภูมิที่สูงเกินกว่า 60 ° C (140 ° F) นานเกินไป ใช้กล่องแข็งสำหรับการขนส่ง
การรับของคุวามสอดคล้องของ EU
ที่สามารถเขาไปคนหาใดจากเว็บไซต์www.supportdecath-lon.com ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับระเบียบ EPI 2016/425

**KO •** 수영용 고글 Nabaiji은 수영하는 동안 시야를 확보하고 물을 차단하여 수영자의 눈을 보호하도록 고안되었습니다. 사용하기 전에 제품을 검사하여 문제가 있거나 파손된 것으로 의심되면 제품을 사용하지 마십시오.
흡입력 시험: 고글을 얼굴(고무 끈을 머리 위로 넘기지 않은 채로)에 대고 누릅니다. 고글이 잠시 얼굴에 부착되면, 외양 및 조정이 양호한 것입니다.
끈 조정: 고글 착용감이 편하게 (당김과 불편함이 없게) 느껴질 때까지 장력을 조정하십시오. 렌즈 때문에 눈에 자국이 남을 수 있으므로 너무 조이지 마십시오.

고글 착용: 얼굴 제 위치에 고글을 대고 고무끈을 머리 위로 당깁니다. 고글이 완벽하게 방수 상태가 되도록 높이를 조정합니다. 물을 제거하려면, 렌즈를 꽉 잡고 눈으로부터 조금 잡아당깁니다.
고글 관리: 안쪽 유리를 닦거나 문지르지 말고, 필요한 경우 찬 물로 헹구십시오.
눈 보호를 위한 주의사항 고글의 조정 및 제거시에는 조심해 주십시오. 자극이 느껴질 경우, 고글 사용을 즉시 중단해 주십시오. 날카롭고 갑작스러운 반동으로 인해 눈에 상해를 줄 수 있으므로, 고글을 얼굴에서 잡아당기지 마십시오.
사용 도움말: 표면에서만 사용하십시오. 본 제품은 수영용으로 디자인되었습니다.
근시 교정용 고글: 고정적으로 표시된 교정 정도가 사용자의 시력에 완벽하게 부합되지 않을 수 있습니다. 필요한 교정 정도에 대한 자세한 내용은 안경사와 상담하십시오.
보관 및 휴대: 빛이 들지 않고 건조하며 환기가 잘되는 것에 보관하십시오. 너무 오랫동안 직사광선이나 60°C(140°F) 이상의 온도에 노출시키지 마십시오. 휴대 시에는 하드 케이스를 사용하십시오.
EU 적합성 선언은 www.supportdecathlon.com에서 볼 수 있으며, 이 제품은 규정 EPI 2016/425를 준수합니다.

**KM •** វ៉ែនតាហែលទឹក Nabaiji ត្រូវបានរចនាបង្កើតឡើង ដើម្បីធ្វើឱ្យវិស័យភ្នែកមើលឃើញបានច្បាស់ល្អ និងការពារភ្នែក របស់អ្នកហែលទឹក មិនឱ្យប៉ះទឹក នៅពេលហែលទឹក ។ សូមពិនិត្យមើល ផលិតផល មុនពេលប្រើប្រាស់ ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកសង្ស័យថា មានបញ្ហា ឬ ការដាច់រហែក នោះកុំប្រើប្រាស់ ផលិតផលនេះ ។
ការធ្វើតេស្ត រោទិ៍ជញ្ជាំង : ដាក់វ៉ែនតាលើបបូរមុខ ( ការប្រាកដថា មិនមានខ្សែក្រវាត់ក្បាលនៅពីក្រោយក្បាល) ដើម្បីធ្វើឱ្យមានការ ស្រូបយកបន្តិច ។ ប្រសិនបើវ៉ែនតា ជាប់ជាមួយនឹងបបូរមុខ ភ្លាមៗ, នេះបង្ហាញថា វាមានទ្រង់ទ្រាយសម ហើយសមល្អបួ ។
ការកែតម្រូវខ្សែក្រវាត់ : កែតម្រូវភាពតានតឹង ដើម្បីឱ្យវ៉ែនតា មានភាពងាយស្រួល (ការពារ ការនាំ ឱ្យលេចធ្លាយ និងការមិនស្រួល ) ។ សូមកុំតានខ្សែក្រវាត់ពេក ដោយវ៉ែនតា អាចធ្វើឱ្យមានស្នាម នៅជុំវិញភ្នែក បាន ។
ការកំណត់ទីតាំង វ៉ែនតា : នៅពេលដែលវ៉ែនតាស្ថិតនៅលើមុខ សូមទាញខ្សែក្រវាត់ពីលើក្បាលរបស់អ្នក ហើយតាក់ស្នៀរូបសំឡេង ឬតាមតាមដែលត្រូវការ ដើម្បីឱ្យមានត្រាល្អគ្មានខ្យល់ចេញ។ ដើម្បីយកទឹកចេញ, សូមបន្ធូរ ផ្នែកខាងក្រោម របស់វ៉ែនតា ថ្ងៃត្រូវតែកាន់ឱ្យជាប់ ។
ការថែទាំ ត្រៀមការកំនត់ថែទាំភ្នែក : កុំជូ